

INTERNET IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING - RUSSIAN LANGUAGE

mr. sc. Rafaela Šejić

10/11/2002

SEIZE THE INTERNET
Enhancing your Virtual Presence

Zagreb, Croatia
September 25-27, 2002

1

Introduction

- How Internet helps Russian language teaching/learning process? Ways and reasons for using the Net.
- mr. sc. Rafaela Šejić
Faculty of Philosophy in Zadar
Department of Russian Language
and Literature

Topics

- Filling a void.
- Methods of work.
- Problems and dangers.

Internet fills a void

- Internet enables the contact with:
- recent works (language, literature, gender studies, Russian film, Russian SF...),
- dictionaries, encyclopaedia,
- numerous literary works,
- electronic daily newspapers, journals, magazines etc. ,
- contact with native speakers in chat rooms,
- contact with experts in various fields.
- various information

Methods of work

- Work in the classroom
 - a lesson in virtual space
 - “old fashioned” Internet
- Independent work

Problems and dangers

- Technical problems – there are not enough computers and teachers and students still often have not enough knowledge
- Can we completely rely on these sources? There are no reviews, and usually no language-editing

Example 1

- One of our former students had to translate a letter of invitation to a conference. She had no dictionary, and asked for help.
- Solution. We opened MAPRYAL'S web pages, translated and analyzed letters of invitation found there and made our translation.

Example 2

- Other student had to meet russian tourists but lacked many words related to tourism (like: reception desk, receptionist, aperitif, bed and breakfast)
- Solution. We opened several web pages of russian hotels, translated and analyzed the vocabulary. We made our own glossary.

Gramota.ru

- Portal financed by the Ministry of the press, radio/TV and communication of the Russian Federation.
- Organized in parts: literacy, dictionaries, information, navigator, search

- Internet is still not enough used in our classrooms
- It provides a variety of reading/working material
- The way students can solve linguistic and real life problems in the future.

In the future

- There should be more reviewed pages
- Universities should pay much more attention to computer education of their teachers/students, and the equipment of the departments
- This is still a new and methology should be worked out properly
- It should be evaluated properly/ it should be encouraged